

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 93.100 **Říjen 2010**

Železniční aplikace – Kolej – Kvalita geometrie koleje –  
Část 5: Hladiny kvality geometrie – Běžná kolej

**ČSN**  
**EN 13848-5+A1**  
73 6359

Railway applications – Track – Track geometry quality – Part 5: Geometric quality levels – Plain line

Applications ferroviaires – Voie – Qualité géométrique de la voie – Partie 5: Niveaux de la qualité géométrique de la voie – Voie courante

Bahnanwendungen – Oberbau – Qualität der Gleisgeometrie – Teil 5: Geometrische Qualitätsstufen – Gleise

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13848-5:2008+A1:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13848-5:2008+A1:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13848-5 (73 6359) z října 2008.

Národní předmluva

Vypracování normy

Zpracovatel: ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČ 63832721, Ing. Radek Trejtnar

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Tomáš Velát

**EVROPSKÁ NORMA EN 13848-5+A1**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Duben 2010

ICS 93.100 Nahrazuje EN 13848-5:2008

## **Železniční aplikace - Kolej - Kvalita geometrie koleje - Část 5: Hladiny kvality geometrie - Běžná kolej**

Railway applications - Track - Track geometry quality -  
Part 5: Geometric quality levels - Plain line

Applications ferroviaires - Voie - Qualité géométrique de la voie -  
Partie 5: Niveaux de la qualité géométrique  
de la voie - Voie courante

Bahnwendungen - Oberbau - Qualität  
der Gleisgeometrie -  
Teil 5: Geometrische Qualitätsstufen - Gleise

Tato evropská norma byla schválena CEN 2008-02-07 a obsahuje změnu 1 schválenou CEN 2010-0-22.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

### **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2010 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN 13848-5:2008+A1:2010 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

### **Předmluva 5**

**1** Předmět normy 6

**2** Citované normativní dokumenty 6

**3** Definice 6

**4** Značky a zkratky 7

**5** Zdůvodnění 7

**6** Přehled 7

**7** Hodnocení kvality geometrie koleje 8

**8** Meze bezodkladného zásahu 9

**8.1** Úvodní poznámky 9

**8.2** Rozchod koleje 9

**8.3** Podélná výška koleje 10

**8.4** Převýšení koleje 10

**8.5** Směr koleje 11

**8.6** Zborcení koleje 11

**9** Mez sledování a mez zásahu 12

**Příloha A** (informativní) Poměrná důležitost různých parametrů 13

**A.1** Systém kolo – kolejnice 13

**A.2** Vliv geometrických parametrů na chování vozidla a bezpečnost 13

**A.3** Ostatní kritéria 14

**Příloha B** (informativní) Mez sledování a mez zásahu 15

**B.1** Úvod 15

**B.2** Mez sledování a mez zásahu 15

**B.2.1** Rozchod koleje 15

**B.2.2** Podélná výška koleje 16

**B.2.3** Převýšení koleje 16

**B.2.4** Směr koleje 17

**B.2.5** Zborcení koleje 17

**Příloha C** (informativní) !Odchylka typu A" 19

**Příloha ZA** (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 96/48/ES

z 1996-07-23 o interoperabilitě transevropského vysokorychlostního železničního systému ve znění směrnice 2004/50/ES z 2004-04-29 20

**Bibliografie** 22

Předmluva

Tento dokument (EN 13848-5:2008 + A1:2010) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 256 „Železniční aplikace“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2010 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2010.

Tato evropská norma obsahuje změnu 1 vydanou CEN dne 2010-03-22.

Tento dokument nahrazuje EN 13848-5:2008.

Začátek a konec nově zavedeného nebo opraveného textu je vyznačen v textu symboly !".

Upozorňuje se na skutečnost, že některé části tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nenes zodpovědnost za identifikaci jakýchkoliv patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu, a podporuje základní požadavky Směrnice Rady 96/48/EC z 1996-07-23 o interoperabilitě transevropského vysokorychlostního železničního systému ve znění Směrnice evropského parlamentu 2004/50/EC z 2004-04-29.

Vztah ke směrnici EU 96/48/ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tato evropská norma je jednou částí řady norem EN 13848 Železniční aplikace - Kolej - Kvalita geometrie koleje obsahující následující části:

- Část 1: Popis geometrie koleje
- Část 2: Měřicí systémy - Měřicí vozy
- Část 3: Měřicí systémy - Stroje pro stavbu a údržbu tratí
- Část 4: Měřicí systémy - Lehké kolejové prostředky a ruční zařízení na měření GPK1)
- !Část 5: Hladiny kvality geometrie - Běžná kolej"

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma definuje minimální požadavky pro hladiny kvality geometrie koleje a specifikuje mezní hodnoty s ohledem na bezpečnost pro každý parametr, tak jak jsou definovány v EN 13848-1.

Tato norma zahrnuje následující témata:

- popis hladin kvality;
- srovnání důležitosti jednotlivých parametrů;
- mez bezodkladného zásahu;
- úvahy o ostatních hladinách kvality.

Tato evropská norma se vztahuje na vysokorychlostní a konvenční tratě rozchodu 1 435 mm a širšího mimo výhybky a výhybková spojení za předpokladu, že provozovaná vozidla na těchto tratích vyhovují normě EN 14363 a ostatním bezpečnostním normám pro vozidla.

Pro tratě, na které se vztahují TSI infrastruktury vysokorychlostního železničního systému, mají požadavky HS INS TSI vyšší právní účinnost. Jakýkoliv parametr, který není obsažen v HS INS TSI je třeba, aby byl v souladu s touto evropskou normou <sup>1</sup>.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.